

Приложение III (1)
ОДОБРЕНЫ
Академическим советом 45.03.03
«Фундаментальная и прикладная лингвистика»
(протокол от 30.08.2021 №1)

**ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НИЖЕГОРОДСКИЙ ФИЛИАЛ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»**

Факультет гуманитарных наук

**Методические рекомендации по организации и проведению учебной
практики студентов
«Фундаментальная и прикладная лингвистика»
направления подготовки 45.03.03
«Фундаментальная и прикладная лингвистика»
Квалификация: бакалавр**

Согласовано:
Академический руководитель образовательной программы
«Фундаментальная и прикладная лингвистика»
А.Ю. Хоменко _____

(подпись)

« ___ » _____ 2021 г.

1.1. Общие положения

1.1.1. Практика является обязательной частью Образовательной программы (далее – ОП) «Фундаментальная и прикладная лингвистика»; ее объем в зачетных единицах, виды и типы, а также способы ее проведения и приобретаемые студентами компетенции определены Образовательным Стандартом по направлению подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика». Конкретные формы практик предлагаются академическим руководителем и утверждаются академическим советом программы «Фундаментальная и прикладная лингвистика» на основании Образовательного стандарта (далее ОС) совместно со студентами, а также работодателями и закрепляются в учебных планах ОП.

1.1.2. Практика для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

1.1.3. Практика может проводиться в государственных, муниципальных, общественных, коммерческих и некоммерческих организациях, структурных подразделениях Университета (далее – Организации), осуществляющих деятельность по профилю подготовки обучающихся, содержание которой соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках ОП «Фундаментальная и прикладная лингвистика».

1.2. Основные виды, типы и формы проведения практик

1.2.1. На ОП «Фундаментальная и прикладная лингвистика» предусмотрены два способа проведения практики: стационарная и выездная.

Стационарная практика проводится в организациях, расположенных на территории населенного пункта, в котором расположен НИУ ВШЭ (его филиалы). Выездная практика проводится в том случае, если место ее проведения расположено вне населенного пункта, в котором расположен НИУ ВШЭ (его филиалы).

Выездная практика может проводиться в полевой форме в случае необходимости создания специальных условий для ее проведения. Конкретные способы проведения практик устанавливаются разработчиками ОП «Фундаментальная и прикладная лингвистика» с учетом требований образовательного стандарта и закрепляются в программе практики.

1.2.2. Организация проведения практики, предусмотренной учебным планом ОП, осуществляется на основании договоров и/или соглашений с Организациями, независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности, или, в случае, указанном в п. 1.2.8 настоящего документе, - на основании письма-согласия Организации, в соответствии с которыми указанные Организации предоставляют места для прохождения практики студентов Университета. В случае оформления договорных отношений договор с организациями составляется по типовой форме договора на проведение практики студентов Университета, в исключительных случаях допускается составление договоров по форме Организации.

1.2.3. Студенты могут самостоятельно осуществлять поиск мест практики. В случае отказа Организации от заключения договора на проведение практики, практика студента организуется и проводится на основании письма-согласия Организации о предоставлении места для прохождения практики с указанием ФИО студента Университета, принимаемого на практику, и срока проведения практики.

Студент обязан предоставить такое письмо-согласие в учебный офис своей ОП до начала прохождения практики.

1.2.4. Практика проводится:

- непрерывно – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного учебного периода для проведения всех видов практик, предусмотренных ОП «Фундаментальная и прикладная лингвистика»;

- дискретно: по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного учебного периода для проведения каждого вида (совокупности видов) практики; по периодам проведения практик – путем чередования в календарном учебном графике учебных периодов для проведения практик с учебными периодами для проведения теоретических занятий. Возможно сочетание дискретного проведения практик по их видам и по периодам их проведения. При необходимости индивидуального смещения сроков практики по отношению к предусмотренным учебным графиком студент пишет заявление, которое подписывается руководителем образовательной программы; заявление прикрепляется к отчетным документам по практике.

1.2.5. При наличии в организации вакантной должности, работа на которой соответствует требованиям к содержанию практики, со студентом может быть заключен срочный трудовой договор о замещении такой должности.

1.2.6. Студенты, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную практику в организациях по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию и планируемым результатам практики.

1.3. Основные участники и их задачи

1.3.1. Для руководства практикой, проводимой в структурных подразделениях Университета, назначается **руководитель (руководители)** практики из числа лиц, относящихся к ППС НИУ ВШЭ.

Для руководства практикой, проводимой в сторонних Организациях, назначается руководитель (руководители) практики из числа лиц, относящихся к ППС или НР НИУ ВШЭ, (далее – руководитель практики от Факультета) и руководитель (руководители) практики из числа работников Организации (далее – руководитель практики от Организации). Обязанности руководителя практики от Организации устанавливаются в договоре/соглашении с Организацией.

1.3.2. **Руководитель практики** от Образовательной программы:

- устанавливает связь с руководителем практики от Организации (при наличии) и по согласованию с ним составляет программу проведения практики;

- составляет рабочий график (план) проведения практики; в случае прохождения практики в сторонней Организации согласует указанный рабочий график (план) проведения практики с руководителем практики от Организации;

- разрабатывает индивидуальные задания для студентов, выполняемые в период практики;

- участвует в распределении студентов по рабочим местам и видам работ в Организации или структурном подразделении Университета;

- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;

- оказывает методическую помощь студентам при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе материалов к выпускной квалификационной работе в ходе преддипломной практики;
- оценивает результаты прохождения практики студентами.

1.3.3. Студенты, проходящие практику в Организациях, обязаны:

- выполнять индивидуальные задания, предусмотренные программами практики;
- соблюдать действующие в Организациях правила трудового распорядка;
- соблюдать требования охраны труда и пожарной безопасности.

1.3.4. Студенты, не выполнившие программы практик по уважительной причине, направляются на практику вторично, в свободное от учебы время.

Студенты, не выполнившие программы практик без уважительной причины или получившие по ее итогам неудовлетворительную оценку, считаются имеющими академическую задолженность. Она может быть ликвидирована в соответствии с Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов Национального исследовательского университета "Высшая школа экономики".

1.3.5. Студенты, не выполнившие программы установленных видов практики на выпускных курсах, не допускаются к государственной итоговой аттестации.

1.4. Оценка результатов практики

1.4.1 Результаты прохождения практики каждого вида определяются путем проведения промежуточной аттестации в виде экзамена.

1.5. Обязательная документация при организации практики

1.5.1. Обязательной документацией при организации практик является:

- Программа практики;
- Договор/соглашение на проведение практики студентов Университета или письмо-согласие Организации, предоставляющей место проведения практики (за исключением случаев, когда практика проводится в структурных подразделениях Университета);
- Отчет обучающегося по практике, подписываемый руководителем практики от Факультета и руководителем практики от Организации (при наличии);
- Дневник практики, заполняемый студентом, с отметками руководителя практики (оценки за отдельные задачи или подписи, подтверждающие выполнение заданий);
- Отзыв о работе студента с места прохождения практики, подписываемый руководителем практики от Организации. Отзыв может быть заверен как личной подписью руководителя, так и печатью Организации, если это не противоречит её уставу и внутренним правилам.

Отчетная документация (отчет, дневник практики и отзыв руководителя) может быть подана как в рукописном, так и печатном виде. В случае заполнения отчетной документации от руки допускается использование синих или черных чернил.

1.5.2. Программа практики разрабатывается руководителем (руководителями) практики от Факультета на основании требований образовательных стандартов по каждому виду практик, согласуется с руководителями практики от Организаций (при наличии) и утверждается академическим руководством ОП как составная часть

ОП. Рабочая программа практики определяет требования к содержанию и результатам прохождения практики, ее цели, форму и порядок отчетности обучающегося.

1.5.3. Программа практики включает в себя:

- указание вида практики, ее целей и задач, способа и формы (форм) ее проведения;
- перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
- указание места практики в структуре образовательной программы;
- указание объёма практики в зачетных единицах и ее продолжительности в неделях;
- содержание практики;
- формы отчетности по практике;
- фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике;
- перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики;
- перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
- описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики;
- иные материалы, по решению академического руководства ОП.

1.5.4. Фонд оценочных средств, входящий в состав программы практики, включает в себя:

- перечень компетенций, формируемых в ходе прохождения практики, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания;
- типовые оценочные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в ходе прохождения практики;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

1.6. Программа учебной практики

Автор	<i>Хоменко Анна Юрьевна, старший преподаватель департамента прикладной лингвистики и иностранных языков</i>
Объем практики в з.е., кредитах	<i>5 з.е.</i>
Продолжительность практики в академических часах, в т.ч. объем контактной работы в час.	<i>190 ак.часов, в т.ч. 2 часа контактной работы</i>

Продолжительность практики в неделях	4
Курс	2
Вид практики	Учебная

I. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Целью проведения практики является расширение и углубление знаний о возможных сферах приложения своих профессиональных знаний и приобретения первоначальных практических навыков и компетенций в сфере фундаментальной и прикладной лингвистики.

Задачами практики являются:

- приобретение навыков работы с лингвистическими корпусами текстов;
- приобретение навыков компьютеризированной разметки текстов;
- знакомство со специализированным программным обеспечением;
- применение и развитие навыков программирования в сфере обработки текстов.

Способ проведения практики

Способ проведения учебной практики – стационарный или выездной (в соответствии).

Формы проведения практики

Дискретная: путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики, в соответствии с учебным планом.

Место практики в структуре ООП

Данная практика базируется на изучении следующих дисциплин:

- Введение в лингвистику
- Теория языка (1 и 2 курсы)
- Программирование
- Программирование для лингвистов (2 курс)
- Научно-исследовательский семинар (1 и 2 курсы)
- Английский язык

Навыки, приобретенные во время прохождения учебной практики, могут быть применены студентами при написании курсовой работы на третьем курсе, а также при подготовке выпускной квалификационной работы. Кроме того, навыки могут быть использованы при освоении следующих дисциплин учебного плана:

- Теория языка (3 курс)
- Языковое разнообразие
- Программирование для лингвистов (3 курс)
- Автоматическая обработка естественного языка
- Научно-исследовательский семинар (3 и 4 курсы)

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Виды практической работы студента	Содержание деятельности
-------	-----------------------------------	-------------------------

1	Работа с лингвистическими корпусами	Студент выполняет задания руководителя практики, используя существующие лингвистические корпусы
2	Разметка и оцифровка текстов	Студент выполняет задания руководителя практики по разметке и оцифровке текстов
3	Работа с программным обеспечением	Студент выполняет задания руководителя практики по использованию существующего программного обеспечения для обработки текстов, а также создает собственный код на языке программирования Питон.

Практика проходит под руководством сотрудника факультета гуманитарных наук в помещениях НИУ ВШЭ либо удаленно.

По согласованию с руководителем ОП «Фундаментальная и прикладная лингвистика» студенты могут выбрать иное место и время прохождения практики, представив в учебный офис соответствующее заявление.

Возможно прохождение учебной практики в подразделениях или на информационных ресурсах ВШЭ (например, сайты образовательных программ и департаментов; медийные проекты, аффилированные с ВШЭ). Допускается распределенное (дискретное) прохождение практики в течение учебного года. В этом случае расчет длительности практики проводится по астрономическим часам из расчета 1 ЗЕ (кредит) = 38 академических часов = 26 астрономических часов. Часы прохождения практики не могут совпадать с часами обязательных учебных занятий по РУП. Заявление на распределенную (дискретную) практику можно подавать в учебный офис в любое время до 1 июня текущего учебного года.

III. ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

После прохождения практики (в течении 30 дней после её окончания) студенты представляют отчет о прохождении практики, в том числе (см. Приложения 1-4):

1. Дневник практики;
2. Отзыв руководителя практики.

IV. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Промежуточная аттестация по производственной (педагогической) практике оценивается по 10-балльной системе. Экзамену предшествует текущий контроль, а именно: собеседование с руководителем практики от НИУ ВШЭ.

Дескрипторы сформированности компетенций

Шкала оценки

Студент практику не прошел по неуважительной причине. Отчет по практике не представлен в срок. 0 (неудовлетворительно)

Студент удовлетворительно не ответил на вопросы по практике. Отзыв руководителя практики от организации отрицательный, что свидетельствует о

несформированности у студента надлежащих компетенций. 1-3
(неудовлетворительно)

Студент отвечал неполно, неуверенно прокомментировал дневник практики по практике. В отзыве руководителя практики от организации отмечаются существенные дефекты в соответствии отчета стандарту подготовки, что свидетельствует о недостаточной сформированности у студента надлежащих компетенций 4-5 (удовлетворительно)

Студент убедительно и уверенно прокомментировал дневник практики. В отзыве руководителя практики от организации отмечены несущественные дефекты в соответствии отчета стандарту подготовки, что свидетельствует о сформированности у студента надлежащих компетенций, однако страдающих от неявной выраженности 6-7 (хорошо)

Студент аргументированно и убедительно прокомментировал дневник практики. Дневник представлен в срок, не имеется дефектов в соответствии его стандарту подготовки, что свидетельствует о полной сформированности у студента надлежащих компетенций 8-10 (отлично)

Студенты, не выполнившие программу практики без уважительной причины или получившие по ее итогам неудовлетворительную оценку, считаются имеющими академическую задолженность и не допускаются до сдачи государственной итоговой аттестации. Академическая задолженность может быть ликвидирована в соответствии с Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов НИУ ВШЭ.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Примеры возможных формулировок заданий по практике:

1) Проведите мини-исследование на материале одного из корпусов Araneum Russicum: Minus, Maius или Maximum.

Исследование может носить как строго лингвистический, так и иной характер (например, дискурс-анализ). Необходимо подготовить презентацию с информацией о цели исследования, корпусе, методологии (какие запросы / возможности были использованы), полученных результатах.

Для начала работы в системе NoSketchEngine зарегистрируйтесь вот на этом сайте:

<http://ucts.uniba.sk/index.html>

ссылка "registration" в строке "Full Access (free registration required)"

Пример использования сложного запроса (CQL):

```
[tag="Afpfsnf"] [lemma="кошка"]
```

возвращает сочетания прилагательное в И.п. ед.ч. ж.р. + кошка

Список тэгов размещён здесь:

<http://nl.ijs.si/ME/V4/msd/html/msd-ru.html>

2) Очистка html

Напишите скрипт на Питоне по очистке веб-страницы от всех html-тэгов, чтобы сохранился только текст статьи без тэгов. Вы можете использовать

регулярные выражения или любые средства по вашему усмотрению (Ixml, BeautifulSoup и др.).

Учебная практика студента оценивается по десятибалльной системе и учитывается при подведении итогов общей успеваемости студента.

Студенты, не выполнившие программы практик по уважительной причине, направляются на практику вторично, в свободное от учебы время.

Студенты, не выполнившие программы практик без уважительной причины или получившие по ее итогам неудовлетворительную оценку, считаются имеющими академическую задолженность. Она может быть ликвидирована в соответствии с Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов Национального исследовательского университета "Высшая школа экономики".

Студенты, не выполнившие программы установленных видов практики на выпускных курсах, не допускаются к государственной итоговой аттестации.

V. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

№ п/п	Наименование
Основная литература	
1	Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. В. Грудева. – 2-е изд., стер. – – Электрон. текстовые данные. – М. : ФЛИНТА, 2012. – 165 с. - ISBN 978-5-9765-1497-3 - Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/455049
Дополнительная литература	
2	Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования: [сборник] / отв. ред.-сост. Н.Р.Добрушина; Гос. ун-т - Высшая школа экономики. - М.: Изд. дом ГУ ВШЭ, 2007. - 237 с.

VI. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ

В процессе прохождения учебной практики обучающиеся могут использовать информационные технологии, в том числе компьютерные программы, средства автоматизации проектирования и разработки программного обеспечения, Интернет - технологии и др.

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Факультет гуманитарных наук

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Бакалавриат

О Т Ч Е Т
по _____ практике

Выполнил студент гр. _____

(ФИО)

(подпись)

Проверили:

(должность, ФИО руководителя от предприятия)

(оценка)

(подпись)

(дата)

(должность, ФИО руководителя от факультета)

(оценка)

(подпись)

(дата)

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД ПРАКТИКИ

студенту _ курса очной / очно-заочной / заочной формы обучения
(нужное подчеркнуть)

(фамилия, имя, отчество при наличии)

образовательной программы Фундаментальная и прикладная лингвистика
(наименование образовательной программы)

уровня Бакалавриат

по направлению/ специальности 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»
(код и название направления/ специальности)

факультета¹ Факультета гуманитарных наук

Вид практики _____

Тип практики стационарная

Срок прохождения практики с _____

по _____

Цель прохождения практики²:

Расширение и углубление знаний о возможных сферах приложения своих
профессиональных знаний; получение навыков ...

¹ Под факультетом понимается структурное подразделение НИУ ВШЭ, реализующее образовательные программы высшего образования – программы бакалавриата, специалитета, магистратуры.

² В соответствии с программой практики.

Задачи практики³:

Содержание практики (вопросы, подлежащие изучению):

1.

2.

3.

Планируемые результаты: Студент

1.

2.

3.

Руководитель практики от НИУ ВШЭ:

Преподаватель департамента
литературы и межкультурной
коммуникации

(должность)

(подпись)

(фамилия, инициалы)

СОГЛАСОВАНО

Руководитель практики от профильной организации

Преподаватель департамента
литературы и межкультурной
коммуникации

(должность)

(подпись)

(фамилия, инициалы)

³ В соответствии с программой практики.

Задание принято к исполнению

Студент

(подпись)

(фамилия, инициалы)

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Факультет гуманитарных наук

_____ Фундаментальная и прикладная лингвистика _____

_____ Бакалавриат _____

ДНЕВНИК

_____ **практики студента**

_____ **группы _ курса**

(фамилия, имя, отчество)

Начат
Окончен

Оценка _____

Руководитель практики (Хоменко Анна Юрьевна, старший преподаватель департамента литературы и межкультурной коммуникации)

_____ /подпись/

_____ **2021**

ОТЗЫВ

о работе студента с места прохождения практики

Кто
Что делал
Качество выполненной работы
Оценка

Нижний Новгород 2021
Подтверждение проведения инструктажа

Студент ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» _____,

обучающийся на:

_-м курсе образовательной программы Филология (направление 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»),

направленный для прохождения учебной практики в _____,

был ознакомлен с:

- требованиями охраны труда,
- требованиями техники безопасности,
- требованиями пожарной безопасности,
- правилами внутреннего трудового распорядка _____.

Руководитель практики от организации:

должность

_____/_____
подпись

первый день практики